

ন্যাশন্যাল স্টুডেন্ট ক্লিয়ারিংহাউসের ২০১৬-১৭ ডাইরেক্টরি ইনফরমেশন নোটিস এবং অপ্ট আউট ফরম

নিউ ইয়র্ক সিটি ডিপার্টমেন্ট অব এডুকেশনের (ডিওই) সহায়তায় আপনার সন্তানের স্কুল ছেলেমেয়েদেরকে কলেজ ও কর্মজীবনের জন্য প্রস্তুত করার লক্ষ্যে একটি সমৃদ্ধ, আকর্ষণীয় এবং কঠোর শিক্ষা প্রদানের জন্য কাজ করছে। এসব লক্ষ্য অর্জনের জন্য ডিওই ন্যাশন্যাল স্টুডেন্ট ক্লিয়ারিংহাউসের (এনএসসি) কাছে নিয়মিত উপাত্ত সরবরাহের অনুরোধ জানায়, যাদের কাছে ৩,৬০০টিরও বেশি কলেজ ও বিশ্ববিদ্যালয়ের ভর্তি ও ডিগ্রি সম্পর্কিত বহু তথ্য রয়েছে।

ফেডারেল আইন ফ্যামিলি এডুকেশনাল রাইটস অ্যান্ড প্রাইভেসি অ্যাক্ট (ফেরপা) এনওয়াইসি ডিওই-কে সম্মতিব্যতিরেকে শিক্ষার্থীর ব্যক্তিগতভাবে সনাক্তযোগ্য তথ্য প্রকাশে বাধা দেয়। তবে এই আইনের একটি ব্যতিক্রম এনওয়াইসি ডিওই-কে আপনার ও আপনার সন্তান সম্পর্কিত "ডিরেক্টরি ইনফরমেশন" নামে অভিহিত কয়েক ধরনের তথ্য প্রকাশের অনুমোদন দেয়, যদি নিচে বর্ণিত পরিস্থিতির সাথে তা সামঞ্জস্যপূর্ণ হয়। **যে ডিরেক্টরি ইনফরমেশন এনএসসি-এর কাছে প্রকাশ করা হবে, তাতে থাকে, প্রথমত যেসব শিক্ষার্থী ২০১৬-১৭ সালে ৯ম গ্রেডে প্রবেশ করেছে, এবং দ্বিতীয়ত ২০০২-২০১৬ সালে এনওয়াইসি ডিওই হাই স্কুলের শিক্ষার্থীদের নাম ও জন্মতারিখ।** এরপর এনএসসি এসব ডিরেক্টরি ইনফরমেশন তাদের ড্যাটাবেস-এর সাথে মিলায় এবং এনওয়াইসি ডিওই-কে প্রাক্তন এনওয়াইসি ডিওই শিক্ষার্থীদের সম্পর্কে তথ্য সরবরাহ করে যাতে শিক্ষার্থী কোন কলেজ বা ইউনিভার্সিটিতে, কবে ভর্তি হয়েছিলো, গ্রাজুয়েশনের তারিখ, এবং অর্জিত ডিগ্রি সম্পর্কে তথ্য অন্তর্ভুক্ত থাকে। এনওয়াইসি ডিওই শিক্ষার্থীদের কলেজ প্রস্তুতি ও সাফল্য সম্পর্কে বুঝতে এ তথ্য ব্যবহার করে। এসব ডিরেক্টরি ইনফরমেশন এনএসসি-এর কাছে নিম্নলিখিতভাবে প্রকাশ করা হবে, যদি না আপনি এনওয়াইসি ডিওই-কে তা করতে বাধা করেন:

- আপনি যদি এনওয়াইসি ডিওই-কে এসব ডিরেক্টরি ইনফরমেশন প্রকাশের অনুমোদন দেন, তাহলে কিছুই করতে হবে না।
- আপনি "অপ্ট আউট" (নাম প্রত্যাহার) করতে চাইলে (অর্থাৎ আপনি ডিরেক্টরি ইনফরমেশন প্রকাশ করতে **না চাইলে**), **শুক্রবার, ৩০ ডিসেম্বর, ২০১৬** তারিখের মধ্যে এই ফরমটি পূরণ করুন এবং আপনার সন্তানের স্কুলের প্রিন্সিপালের কাছে জমা দিন। আপনার যদি এনওয়াইসি পাবলিক স্কুল ব্যবস্থায় একাধিক সন্তান থাকে তাহলে আপনাকে প্রত্যেক সন্তানের জন্য একটি করে ফরম জমা দিতে হবে।
- ১৮ বা তদোর্ধ্ব বয়সী শিক্ষার্থী ডিরেক্টরি ইনফরমেশন প্রকাশ করতে না চাইলে তার নিজের পক্ষে নিজেকে ফরমটি পূরণ করতে ও স্বাক্ষর করতে হবে- ফেরপা অনুযায়ী, পিতামাতার স্বাক্ষর কার্যকর হবে না।
- আপনি এই ফরম জমা দিলে যতদূর না আপনি এই অপ্ট আউট প্রত্যাহার করবেন, এই ডিরেক্টরি ইনফরমেশন প্রকাশ করা হবে না। আপনি যদি অপ্ট আউট প্রত্যাহার করতে চান, তাহলে আপনি তা সন্তানের স্কুলের প্রিন্সিপালের কাছে লিখিত দিয়ে তা করতে পারবেন।

এই নোটিসের কপি পাওয়া যায় আপনার বা আপনার সন্তানের স্কুলে, এবং তা <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/default.htm> ওয়েবসাইটেও পাওয়া যেতে পারে। এই ফরম সম্পর্কে কোন প্রশ্ন থাকলে বাড়তি তথ্যের জন্য, কিংবা সন্তানকে কলেজ ও কর্মজগতের জন্য প্রস্তুত করার স্কুলের প্রচেষ্টা সম্পর্কে জানতে চাইলে অনুগ্রহ করে স্কুলে যোগাযোগ করুন।

আপনি যদি এনএসসি-এর কাছে তথ্য প্রকাশ করআ থেকে **অপ্ট আউট করতে চান, শুধু তাহলেই**
অনুগ্রহ করে পূরণ ও স্বাক্ষর করবেন:

- আমি নিম্নোল্লিখিত শিক্ষার্থী, এবং আমার বয়স ১৮ অথবা তার চাইতে বেশি। আমি চাইনা আমার নাম, গ্রেড পর্যায়, এবং জন্মতারিখ এনএসসি- এর কাছে প্রকাশ করা হোক।
- আমি আমি নিম্নোল্লিখিত শিক্ষার্থীর পিতামাতা যার বয়স ১৮-এর কম। আমি চাইনা আমার সন্তানের নাম, গ্রেড পর্যায়, এবং জন্মতারিখ এনএসসি- এর কাছে প্রকাশ করা হোক।

শিক্ষার্থীর বয়স ১৮ বছরের কম হলে পিতামাতা/অভিভাবকের সই

শিক্ষার্থীর সই যদি শিক্ষার্থীর বয়স ১৮ বা বেশি হয়

শিক্ষার্থীর নাম:	ওসিস #:	গ্রেড:	জন্মতারিখ (মাস/দিন/বৎসর):
পিতামাতা/অভিভাবকের নাম:	স্কুলের নাম (এবং বরো):		